



**公眾意見諮詢期之通告**  
**清理行動計劃之草案**  
**在擬議中位於加州阿罕布拉市的新世紀 (Century) 中學**  
**公眾意見諮詢期：二零一零年二月二二日至三月二二日**

**新的建議是什麼？**

阿罕布拉聯合學區 (AUSD) 位於阿市 20 - 24 South Marengo Avenue 在建議中的新世紀中學校址 (工地)，有一撤除受污染土壤的草案計劃，現徵求公眾覆閱及意見。此計劃名為「清理行動計劃」(RAW) 草案，它詳列阿罕布拉聯合學區如何計劃清除在泥土中污染的揮發性有機化合物 (VOCs)，包括苯，乙苯，二甲苯和四氯乙烯 (PCE)。清除之面積是在此 1.14 畝之校址內之其中 0.16 畝的土地。

加州有毒物質控制部門 (DTSC) 負責監管全加州所有在建議中的新學校地盤及現有學校擴建工程的環境覆核及清理行動。DTSC 將確保此緩解及清理活動乃根據聯邦及州政府的法律及規條而進行。

所建議的工地，以前是空地，直至 1950 年時代，阿罕布拉聯合學區交通設施部在此建立，及到 1960 年時期，在現址興建了繼續及成人教育中心。基於已有的資料，此建議中的地盤歷年來均作交通維繫及教育之用。此地盤位置，北面鄰 Goudy Honda 汽車公司，西面為 Marengo Avenue，南面為現有之世紀中學校園及阿罕布拉聯合學區交通設施部，東面則鄰 All Souls Church 教會。此工地的環境調查，最近已告完成。該調查顯示，從以前的地底汽油貯存庫範圍內，在地面以下 (bgs) 25 呎搜集的泥土及土壤氣體樣本處，發現有高濃度的燃料碳氫化合物 (苯，乙苯，二甲苯)，又在物料貯存庫範圍之南部，在地面以下 (bgs) 15 呎搜集的土壤氣體及泥土樣本中發現有 PCE，根據此環境調查，阿罕布拉聯合學區建議要設定一計劃，在 DTSC 監察下，在發展之前，清理此污染泥土。「清理行動計劃」(RAW) 草案，建議將帶有揮發性有機化合物 (VOCs)，大約 411 方碼 (約 30 輛大貨車的載物量) 的污染泥土清除，清除工具將保括鋤耕機，推土機，挖掘機，鏟車或其他鏟土儀器，清除深度達至地面底下 (bgs) 25 呎，清出之泥土將搬離此工地，放置於有州政府執照及認可之「廢物及/或處理場所」。

**免除通告 (NOE)：**有毒物質控制部門 (DTSC) 已根據加州環境質素行動案 (CEQA) 為此計劃擬定免除通告草稿，指明此計劃並不會對人類健康及環境產生任何負面的影響。

**市民可以怎樣參與？**

有興趣就著「清理行動計劃」(RAW) 草案並向有毒物質控制部門 (DTSC) 提供意見的市民，可以由 2010 年 2 月 22 日起至 3 月 22 日三十天的公眾諮詢期內取得更多資料及提供意見，所有意見請以書面提交加州有毒物質控制部 (DTSC) 的公眾參與事務專員 Christina Fu，地址：5796 Corporate Avenue Cypress, CA 90630。提交意見書最後限期以 2010 年三月 22 日郵戳為準。

**市民可從何處獲取更多的資料？**

下列地點可提供市民獲取並覆核「清理行動計劃」草案 (RAW) 及其他有關工程的文件：位於阿市的阿罕布拉聯合學區，1515 West Mission Road，和阿罕布拉公共圖書館，410 West Main Street。此外，亦可在 DTSC 區域記錄辦事處的辦公時間索取及覆核所有關於「工地」的文件及這項工程的行政記錄，地址是 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630。請打電話 (714) 484-5337 與 Julie Johnson 預約。

**聯絡方法：**

如有任何疑問或想討論這項工程，請聯絡 DTSC 公眾參與事務專員，Christina Fu (714) 484-5488 或電郵：[cfu@dtsc.ca.gov](mailto:cfu@dtsc.ca.gov)；或聯絡 DTSC 項目經理，Rana Georges，(714) 484-5320 或電郵：[rgeorges@dtsc.ca.gov](mailto:rgeorges@dtsc.ca.gov)。至於傳媒要向 DTSC 查詢，請聯絡 Jeanne Garcia (818) 717-6573 或電郵：[jgarcial@dtsc.ca.gov](mailto:jgarcial@dtsc.ca.gov)。有關 DTSC 的資料，請流覽 DTSC 網頁：[www.dtsc.ca.gov](http://www.dtsc.ca.gov)。

**聽障人士：**聽障人士可利用加州轉接服務，電話：1 (888) 877-5378 (TDD) 索取有關「工地」的詳細資料。請指明要與 Christina Fu 對談有關該項工程的計劃，電話：(714) 484-5488。